Sessionsprogramm
Sondersession Mai 2023

Programme de la session
Session spéciale mai 2023

Programma della sessione
Sessione speciale maggio 2023

 3.0Ordentliche Büro-Sitzung

Séance ordinaire du bureau

Riunione ordinaria dell'Ufficio

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

| NR | Dienstag, 2. Mai 2023, 14:30-21:45 |  | Woche: 1 |
| --- | --- | --- | --- |
| **CN** | **Mardi, 2 mai 2023, 14:30-21:45** |  | **semaine : 1** |
| CN | Martedì, 2 maggio 2023, 14:30-21:45 |  | settimana : 1 |
|  |  |  |  |
|  | **Nr.No.n.** | **RatCons.Cons.** | **CuriaVista** | **GeschäftstitelTitre de l'objetTitolo dell'oggetto** | **EntwurfProjetDisegno** | **StatusStatutStato** | **KommissionCommissionCommissione** | **BehördeAutoritéAutorità** | **BerichterstatterRapporteursRelatori** | **AusgabenbremseFrein aux dépensesFreno alle spese** | **KategorieCatégorieCategoria** |
|  | **18.489** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20180489)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20180489)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20180489) | Pa. Iv. Vogt. Finanzmarktinfrastrukturgesetz. Bestrafung im Fall von unwahren oder unvollständigen Angaben in öffentlichen KaufangebotenIv. pa. Vogt. Loi sur l'infrastructure des marchés financiers. Sanctions en cas d'indications fausses ou incomplètes dans les offres publiques d'achatIv. pa. Vogt. Legge sull'infrastruttura finanziaria. Pena nel caso di indicazioni inveritiere o incomplete nelle offerte pubbliche di acquisto |  | Pa. Iv. 2. PhaseIv. pa. 2e phaseIv. pa. 2a fase | WAKCERCET | EFDDFFDFF | BendahanLandolt |  | IIIb |
| 1 |  |  |  | Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IVInterventions parlementaires de catégorie IVInterventi della categoria IV |  |  |  | EFDDFFDFF |  |  |  |
|  | **22.3920** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223920)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223920)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223920) | Mo. Imboden. 175 Jahre Bundesverfassung. Eine Stiftung für ein Demokratielabor für die ZukunftMo. Imboden. 175e anniversaire de la Constitution fédérale. Préparer le futur en créant un laboratoire de la démocratie soutenu par une fondationMo. Imboden. 175 anni di Costituzione federale. Creare un laboratorio per la democrazia del futuro sotto forma di fondazione |  |  | BüBuUf | ParlParlParl | Graf-Litscher |  | IV |
|  | **22.4259** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224259)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224259)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224259) | Mo. APK-NR. Zusammenarbeit von Nationalrat und Legislative Yuan (Taiwan) verstärkenMo. CPE-CN. Renforcer la collaboration entre le Conseil national et le Yuan législatif (Taïwan)Mo. CPE-CN. Rafforzare la collaborazione tra il Consiglio nazionale e lo Yuan legislativo (Parlamento di Taiwan) |  |  | APKCPECPE | ParlParlParl | MolinaWalder |  | IV |
|  | **22.4464** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224464)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224464)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224464) | Mo. Reimann Lukas. Sprachenvielfalt der Schweiz stärken. Auch im Nationalrat Mo. Reimann Lukas. Renforcer la diversité linguistique de la Suisse. Y compris au Conseil national Mo. Reimann Lukas. Rafforzare la pluralità linguistica della Svizzera. Anche in seno al Consiglio nazionale |  |  | BüBuUf | ParlParlParl | Bregy |  | IV |
| 2 |  |  |  | Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IVInterventions parlementaires de catégorie IVInterventi della categoria IV |  |  |  | WBFDEFRDEFR |  |  |  |

1Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

1Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

1Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

2Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 21.30 Uhr

2Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 21h30

2Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 21.30

| NR | Mittwoch, 3. Mai 2023, 08:00-13:00, 15:00-21:45 |  | Woche: 1 |
| --- | --- | --- | --- |
| **CN** | **Mercredi, 3 mai 2023, 08:00-13:00, 15:00-21:45** |  | **semaine : 1** |
| CN | Mercoledì, 3 maggio 2023, 08:00-13:00, 15:00-21:45 |  | settimana : 1 |
|  |  |  |  |
|  | **Nr.No.n.** | **RatCons.Cons.** | **CuriaVista** | **GeschäftstitelTitre de l'objetTitolo dell'oggetto** | **EntwurfProjetDisegno** | **StatusStatutStato** | **KommissionCommissionCommissione** | **BehördeAutoritéAutorità** | **BerichterstatterRapporteursRelatori** | **AusgabenbremseFrein aux dépensesFreno alle spese** | **KategorieCatégorieCategoria** |
|  | **20.433** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20200433)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20200433)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20200433) | Pa. Iv. UREK-NR. Schweizer Kreislaufwirtschaft stärkenIv. pa. CEATE-CN. Développer l'économie circulaire en SuisseIv. pa. CAPTE-CN. Rafforzare l'economia circolare svizzera |  | Pa. Iv. 2. PhaseIv. pa. 2e phaseIv. pa. 2a fase | UREKCEATECAPTE | UVEKDETECDATEC |  |  |  |
|  | **22.3229** | **s** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223229)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223229)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223229) | Mo. Ständerat (Maret Marianne). Touristischer Verkehr. Ein vernachlässigter Bereich im öffentlichen Verkehr?Mo. Conseil des Etats (Maret Marianne). Le transport des touristes. Parent pauvre des transports publics?Mo. Consiglio degli Stati (Maret Marianne). Il trasporto turistico è il parente povero dei trasporti pubblici? |  |  | KVFCTTCTT | UVEKDETECDATEC |  |  |  |
| 1 |  |  |  | Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IVInterventions parlementaires de catégorie IVInterventi della categoria IV |  |  |  | UVEKDETECDATEC |  |  |  |
|  | **16.504** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20160504)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20160504)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20160504) | Pa. Iv. Giezendanner. Sicherstellung der Blutversorgung und Unentgeltlichkeit der BlutspendeIv. pa. Giezendanner. Garantie de l'approvisionnement en sang et gratuité du don de sangIv. pa. Giezendanner. Garantire l'approvvigionamento di sangue e la gratuità della donazione |  | Pa. Iv. 2. PhaseIv. pa. 2e phaseIv. pa. 2a fase | SGKCSSSCSSS | EDIDFIDFI | AmaudruzWasserfallen Flavia |  | IIIb/IV |
|  | **22.3859** | **s** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223859)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223859)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20223859) | Mo. Ständerat (Ettlin Erich). Masterplan zur digitalen Transformation im Gesundheitswesen. Nutzung von gesetzlichen Standards und bestehenden DatenMo. Conseil des Etats (Ettlin Erich). Plan directeur de la transformation numérique dans le système de santé. Utilisation des standards légaux et des données existantesMo. Consiglio degli Stati (Ettlin Erich). Masterplan per la trasformazione digitale nel settore sanitario. Utilizzare standard legali e dati disponibili |  |  | SGKCSSSCSSS | EDIDFIDFI | DoblerPorchet |  | IV |
|  | **22.4019** | **s** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224019)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224019)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224019) | Mo. Ständerat (Herzog Eva). EO-Entschädigungen. Gleiche maximale Tagessätze bei Militärdienst und MutterschaftMo. Conseil des Etats (Herzog Eva). Allocations pour perte de gain. Pour un montant maximal journalier identique en cas de service militaire et de maternitéMo. Consiglio degli Stati (Herzog Eva). IPG. Importi giornalieri massimi uguali per il servizio militare e la maternità |  |  | SGKCSSSCSSS | EDIDFIDFI |  |  |  |
|  | **22.4256** | **s** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224256)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224256)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224256) | Mo. Ständerat (SGK-SR). Entschuldung der Invalidenversicherung. Rückzahlung des Darlehens an die AHVMo. Conseil des Etats (CSSS-CE). Désendettement de l'assurance-invalidité. Remboursement du prêt à l'AVSMo. Consiglio degli Stati (CSSS-CS). Estinzione del debito dell'assicurazione invalidità. Rimborso del mutuo all'AVS |  |  | SGKCSSSCSSS | EDIDFIDFI |  |  |  |
|  | **22.4276** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224276)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224276)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224276) | Mo. WBK-NR. Schweizer Ernährungsstrategie. Mitverantwortung von Lebensmittelzusatzstoffen und Umweltschadstoffen am Auftreten von nichtübertragbaren KrankheitenMo. CSEC-CN. Stratégie nutrition suisse. Prise en compte des additifs alimentaires et des polluants environnementaux dans l'épidémie de maladies non transmissiblesMo. CSEC-CN. Strategia nutrizionale svizzera. Corresponsabilità degli additivi alimentari e degli inquinanti ambientali nell'insorgenza di malattie non trasmissibili |  |  | WBKCSECCSEC | EDIDFIDFI | BrunnerPython |  | IV |
|  | **22.4271** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224271)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224271)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224271) | Po. SGK-NR. Institutionalisierung des Abwassermonitorings und der Sequenzierung der Krankheitserreger für eine sichere SchweizPo. CSSS-CN. Institutionnaliser le monitoring des eaux usées et le séquençage des pathogènes pour une Suisse sûrePo. CSSS-CN. Per una Svizzera sicura. Istituzionalizzare il monitoraggio delle acque reflue e il sequenziamento degli agenti patogeni |  |  | SGKCSSSCSSS | EDIDFIDFI | MäderNantermod |  | IV |
|  | **22.4275** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224275)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224275)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224275) | Po. WBK-NR. Eine CO2-Etikette für unverarbeitete LebensmittelPo. CSEC-CN. Un label CO2 pour les denrées alimentaires non transforméesPo. CSEC-CN. Un'etichetta CO2 per le derrate alimentari non trasformate |  |  | WBKCSECCSEC | EDIDFIDFI | AticiWeber |  | IV /V |
|  | **23.3004** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233004)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233004)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233004) | Po. WBK-NR. Schutz vor Zusatzfunktionen in Videospielen (Microtransaktionen)Po. CSEC-CN. Protection face aux fonctionnalités supplémentaires des jeux vidéo (Microtransactions)Po. CSEC-CN. Titolo segue |  |  | WBKCSECCSEC | EDIDFIDFI | Schneider MeretWeber |  | IV |
|  | **23.3011** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233011)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233011)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233011) | Po. SGK-NR. BVG: Splitting der erworbenen Altersguthaben für ElternPo. CSSS-CN. LPP : division de l’avoir de vieillesse des parentsPo. CSSS-CN. Titolo segue |  |  | SGKCSSSCSSS | EDIDFIDFI | CrottazLohr |  | IV |
| 2 |  |  |  | Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IVInterventions parlementaires de catégorie IVInterventi della categoria IV |  |  |  | EDIDFIDFI |  |  |  |
| 3 |  |  |  | Parlamentarische Initiativen 1. PhaseInitiatives parlementaires 1re phaseIniziative parlamentari, prima fase |  |  |  |  |  |  |  |
|  |

1/2Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

1/2Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

1/2Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

3Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 21.30 Uhr

3Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 21h30

3Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 21.30

| NR | Donnerstag, 4. Mai 2023, 08:00-13:00, 15:00-18:00 |  | Woche: 1 |
| --- | --- | --- | --- |
| **CN** | **Jeudi, 4 mai 2023, 08:00-13:00, 15:00-18:00** |  | **semaine : 1** |
| CN | Giovedì, 4 maggio 2023, 08:00-13:00, 15:00-18:00 |  | settimana : 1 |
|  |  |  |  |
|  | **Nr.No.n.** | **RatCons.Cons.** | **CuriaVista** | **GeschäftstitelTitre de l'objetTitolo dell'oggetto** | **EntwurfProjetDisegno** | **StatusStatutStato** | **KommissionCommissionCommissione** | **BehördeAutoritéAutorità** | **BerichterstatterRapporteursRelatori** | **AusgabenbremseFrein aux dépensesFreno alle spese** | **KategorieCatégorieCategoria** |
|  |  |  |  | **Gemeinsame Behandlung****Examen simultané****Trattazione congiunta** |  |  | SiKCPSCPS | VBSDDPSDDPS | AddorRiniker |  | IIIa/IV |
|  | **21.052** | **s** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20210052)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20210052)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20210052) | Alimentierung Armee und Zivilschutz Teil 1Alimentation de l’armée et de la protection civile Partie 1Apporto di personale in seno all’esercito e alla protezione civile Parte 1 |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **22.026** | **s** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20220026)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20220026)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20220026) | Alimentierung Armee und Zivilschutz. Teil 2Alimentation de l’armée et de la protection civile. Partie 2Apporto di personale in seno all’esercito e alla protezione civile. Parte 2 |  |  |  |  |  |  |  |
|  | **22.4269** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224269)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224269)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224269) | Mo. SiK-NR. Sofortige Zusammenlegung des Zivildienstes und des Zivilschutzes in einer einzigen Organisation im VBSMo. CPS-CN. Regroupement immédiat du service civil et de la protection civile en une seule organisation au sein du DDPSMo. CPS-CN. Fusione immediata del servizio civile e della protezione civile in un'unica organizzazione all'interno del DDPS |  |  | SiKCPSCPS | VBSDDPSDDPS | Cattaneo |  | IV |
|  | **22.4270** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224270)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224270)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20224270) | Mo. SiK-NR. Förderung der Innovation im SicherheitsbereichMo. CPS-CN. Encourager l'innovation dans le domaine de la sécuritéMo. CPS-CN. Promuovere l'innovazione nel settore della sicurezza |  |  | SiKCPSCPS | VBSDDPSDDPS | AddorAndrey |  | IV |
|  | **23.3003** | **n** | [**DE**](https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233003)[**FR**](https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233003)[**IT**](https://www.parlament.ch/it/ratsbetrieb/suche-curia-vista/geschaeft?AffairId=20233003) | Mo. WBK-NR. J+S-Beiträge auch für niederschwellige Angebote in Offenen SporthallenMo. CSEC-CN. Versement de contributions J+S pour les offres facilement accessibles dans les salles de sport publiquesMo. CSEC-CN. Contributi G+S anche per le offerte a bassa soglia presso le palestre pubbliche |  |  | WBKCSECCSEC | VBSDDPSDDPS | StadlerWeber |  | IV |
| 1 |  |  |  | Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IVInterventions parlementaires de catégorie IVInterventi della categoria IV |  |  |  | VBSDDPSDDPS |  |  |  |
| 2 |  |  |  | Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IVInterventions parlementaires de catégorie IVInterventi della categoria IV |  |  |  | EJPDDFJPDFGP |  |  |  |
| 3 |  |  |  | Parlamentarische Initiativen 1. PhaseInitiatives parlementaires 1re phaseIniziative parlamentari, prima fase |  |  |  |  |  |  |  |
|  |

1/2Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

1/2Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

1/2Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

3Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 17.45 Uhr

3Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 17h45

3Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 17.45